

Problem No. 4 (25 Points):

Tiwa

Consider the following sentences in the Southern Tiwa language¹ and their English translations:

kakhwianmuban	I saw your dog.
kamkeuapthãban	I found your boot.
kampimikiban	I fed your deers.
kanide amkahunmuban	You saw the horse's box.
piide owkeuaptuwiban	You bought the deer's boots.
seuanide amkantuwiban	You bought the man's horses.
seuanide towmukhithãban	I found the man's hats.
'uide takhwianmikiban	I fed the child's dog.

Assignment 1. Translate into English:

kowkahuntuwiban
'uide tamkhwianthãban

Assignment 2. Translate into Southern Tiwa:

I bought the dog's hat.
I saw your boots.
You fed the man's child.

Note. *ã* is a specific vowel and *'*, *kh* and *th* are specific consonants of the Southern Tiwa language.

¹ The Southern Tiwa language belongs to the Kiowa-Tanoan language family. It is spoken by 1500 people in the U.S. state of New Mexico.

- P. Arkadiev
